Sign up link <http://cvschools.org/webpages/lziegler/forms.cfm?myform=8374>

Please fill the positions with the most suitable person(s)

CNY Co-Chairs – Janice Lu, Monica Kavathekar

Brochure – Joseph O. Engel

Brochure Editor – Brandon Sibbach, Kareston Markley

Fundraising – Sarah Chambers, Jenna Wright

Advertising – Monica Kavathekar, Rachel Kang

Public Relation – Josh Geruntho, Noah Lee

Stage Decoration- Juho Choi, Crista Sanfilippo

Table Display Managers - Ami Patel, Morgan Frazier

Stage Managers - Yi Lin, Samantha Smith, Kareston Markley

Masters of Ceremony - Morgan Frazier, Rachel Kang, Savannah Billman, Sarah Chambers,

Moez Essajee, Anish Shenoy

Cumberland Valley Chinese Classes and Club proudly presents:

The 2015 Chinese New Year Celebration

Year of the Sheep

Wednesday, February 11, 2015 5:30- 8:00 PM

at the CV Performing Arts Center

Chinese New Year is different than the dawn of the new year on the Gregorian calendar. According to the Lunar calendar, the 2015 New Year falls on February 19th. The year of 2015 represents the year of the sheep, which is the 8th animal on the zodiac (preceding the monkey and placing after the horse) and represents traits such as artisticness, elegance, intelligence, and curiosity. If you were born in 1955, 1967, 1979, 1991, and 2003, then this year will likely be very fortunate for you!

The Cumberland Valley Chinese program is proud to present to you the eighth annual Cumberland Valley High School Chinese New Year celebration! All six levels of Chinese will display the depth of their knowledge of the Chinese language and culture in tonight’s performance. The high school’s Chinese club and local groups from the Chinese community will also be contributing to tonight’s production. Thank you for attending our celebration and supporting the Chinese program!

Please enjoy the show!

Agenda

5:30 ~ 6:00 Table Display and food purchase in the Eagle Lobby -

Chinese Class Student’s work, activities (origami, calligraphy, games)

6:00 ~ 7:30 CNY Performance

7:30 ~ 8:00 Vote for the best performers

Table Display and food purchase in the Eagle Lobby

**Index (目录)**

**1.) Spear Dance (长矛舞)**

**2.) Solo: Mom and Dad (独唱：爸爸妈妈)**

**3.) Dance: The Moon over the River on a Spring Night (舞蹈: 春江花月夜)**

**4.) Song & Rhyme: Student Rules & Greetings (弟子规 & 问候)**

**5.) Dance: Bollywood (印度舞)**

**6.) Song: Girls Look Over Here (合唱：对面的女孩看过来)**

**7.) Skit: Asian Parents vs. Caucasian Parents (小品：亚裔父母 vs. 白人父母)**

**8.) Hu Xuan Dance (胡旋舞)**

**9.) Speech: A Reminder to Friends and Family (演讲: 亲朋好友)**

**10.) Chinese Wushu Demo (中国武术表演)**

**11.) Dance: School Rocks (舞蹈: 摇滚校园)**

**12.) Skit and Song: Mulan-I’ll Make a Man Out of You (歌舞小品：花木兰)**

**13.) Song: Morning of the Campus (校园的早晨)**

**14.) Rhyme: Learn Chinese, Tour the World W/O Fear (顺口溜: 学好中国话，走遍天下都不怕)**

**15.) Song: Often Go Home and Visit (合唱: 常回家看看)**

**16.) Solo: Unforgettable Tonight (独唱: 难忘今宵)**

**17.) Dance: The Most Unusual National Wind (群舞：最炫民族风)**

**Performances**

**1. Spear Dance (长矛舞)**

A type of Chinese martial arts dance where dancers perform leaps and spins with their spears while clad in an archaic warrior costume and head dress.

**Performers:** Jessica Chou & Emily Chung

**2. Solo: Mom and Dad (独唱：爸爸妈妈)**

The song is about a girl growing up and leaving her parents for a boy and thanking them for all they have given her and asking them to be strong for her. As a senior, Katie is leaving for college in the next year, and this song reminds her of the upcoming separation from her family. She wants to pay homage to her parents and thank them for all they have given her before she leaves home.

**Performer:** Katie Amtower

**3. Dance: The Moon over the River on a Spring Night (舞蹈: 春江花月夜)**

This dance was choreographed based on a famous poem "The Moon over the River on a Spring Night" by Zhang Ruoxu (c.660 – 720) of the Tang dynasty. The dance depicts a magnificent scene with a full moon, blooming flowers and a flowing river on a lonely, spring night. It truly expresses the woman's sad feelings at separation from her lover.

**Performers:** The Sunshine Dance Club

**4. Song & Rhyme: Greetings & Student Rules (弟子规 & 问候)**

“Student's Rules” or the “Code of Conduct for Students and Children” (弟子规) was written by Li Yuxiu during the Reign of the Qing Dynasty under Emperor Kangxi. This book elaborates on a portion of the Analects of Confucius. Many of these principles lay out the foundations of Chinese culture itself and are known by most of the Chinese population. As one of our routines, the CV High School Chinese I class will sing the 2nd chapter, in which the concept of “respect the elders” is introduced.

**Performers:** CV Chinese I students

**5. Bollywood Dance (印度舞)**

This dance is a mixture of the top songs currently in India all from the same movie. The dance captures first, the classical side of Bollywood, the hip hop, and then the folk. There is a lot of diversity in one dance alone.

**Performers:** Somy Sristi and others

**6. Song: Girls Look Over Here (合唱：对面的女孩看过来)**

Chinese V will be singing Richie's 对面的女孩看过来 and showing a music video. This is a fun and easy song for any Chinese student to learn. Chinese V has had an amazing time learning it, and they all really enjoy the song.

**Performers:** CV AP/IB (Y1) Chinese V students

**7. Skit: Asian Parents vs. Caucasian Parents (小品：亚裔父母 vs. 白人父母)**

Have you ever wondered how Asian parents differ from Caucasian parents? You can learn it through this skit which compares and contrasts Asian and Caucasian parents. Do you want to learn why Asian kids are embarrassed of their parents in restaurants? What about why they are so tense about school? Sit back and learn about Asian culture in this comedic act!

**Performers:** CV Students - Rahel Kang, Kevin Zheng, Ningning Liu, Mars Touloumes, Britton Wise, Madisan Zachman

**8. Dance: School Rock (舞蹈: 摇滚校园)**

Not too long ago, back in the 70’s, students in Taiwan and China had to exercise everyday in school before starting the class. Typically, there were just some basic stretching routines. But sometimes, things turn out a little bit differently...

**Performers:** The Baba Mama Dance Team - George Chou & Tracy Chou, Christina Ma, Robert Ge, BingWen Huang, Terry Yeh & An-Chi Yu, Kristy Lin

**9. Speech: A Reminder to Friends and Family (演讲：亲朋好友)**

With all the excitement of our CNY performances, it might be easy to forget why exactly we’re celebrating at all. Chinese New Year has always been a time of gatherings where friends and family can come along and be merry with each other. Joshua Geruntho would like take a few moments of your time to remind us all how important it is to keep friends and family close.

**Performer:** Joshua Geruntho

**10. Chinese Wushu Demo (中国武术表演)**

The practice of Chinese wushu is rich and varied. It can be expressed through the strong and powerful movements of the external styles or the flowing and gentle movements of the internal styles. It can be practiced by young and old, male and female, for self-defense or self-development. It is the embodiment of Yin and Yang combining into one.

**Performers:** José Johnson's Chinese Martial Arts

**11.Hu Xuan Dance (胡旋舞)**

Like swirling snowflakes tossed about, the dancer turns in her twirling dance. Whirling to the left, turning to the right, a thousand rounds, and ten thousand circuits, it never seems to end.

**Performer:** Emily Chung

**12. Skit and Song: Mulan-I’ll Make a Man Out of You (歌舞小品：木兰)**

The Disney films “Mulan” and “Mulan 2” have made Hua Mulan a well-known figure to the world. Hua Mulan is alegendary figure from ancient China who was originally described in a poem known as the *Ballad of Mulan* (木兰辞). In the poem, Hua Mulan disguises herself as a man, as to take the place of her old and sick father to join the army. She fought for twelve years and gained high merit, but she refused any reward and retired to her hometown instead. Her true identity wasn’t discovered until she changed back to the female dress at home. This act will be a group effort from CV Chinese III’s skits performing, CV Chinese IV’s group song (*I’ll Make a Man out of You*) singing and CV AP/IB (Y1) Chinese V’s poem *(Ballad of Mulan)* reciting.

**Performers:** CV Chinese III, Chinese IV & AP/IB (Y1) classes

**13. Song: Morning of the Campus (合唱: 校园的早晨)**

This popular campus song was composed by the poet Mr. Gao Feng, who was greatly inspired by what he saw when he did his morning exercises in Liao Ning University. This song depicts a wonderful morning of the school days.

**Performers:** Trinity High School Chinese Classes - Colleen Connolly, Tuong Le, Ryan Freysinger, Ryan Harper, Yeon-sil Yoon, Zoe Toigo, Ivy Zhang, Emily Zhang, Suping Chen

**14. Rhyme: Learn Chinese, Tour the World W/O Fear**

**(顺口溜: 学好中国话，走遍天下都不怕)**

The rhyme being performed is a dialogue that was originally performed by Belmont Hill High School. In this performance by the 2014-2015 CV IB Chinese VI class, they will explore the big topics in which they have learned in their past years of learning Chinese such as foreign languages, geography, types of food, bargaining, and Chinese holidays. As a continuous rhyme, it may seem hard to achieve the flowing and smooth transitions from one person to another. But, as the Chinese VI class have gotten closer and become family, along with the hard work and practice, their performance will be perfected and flawless. Sit back and enjoy the performance of CV’s highest leveled Chinese students.

**Performers:** CV IB Chinese II (level VI) students

**15. Song: Often Go Home and Visit (合唱: 常回家看看)**

Originally performed by Chen Hong , this song represents the tradition of the Chinese going back to their parents and spending the holidays with their families, most notably during the Chinese New Year. This song depicts to the audience the Chinese culture of respecting one’s elder by paying them a visit and spending time with their family. As said in the song, it is the fact that the whole family is reunited once again which brings happiness and joy to everyone.

**Performers:** CV Chinese class parents & IB Chinese (Y2) students

**16. Solo: Unforgettable Tonight (独唱: 难忘今宵)**

All feasts must break up in the end, all good things must come to an end. Towards the end of the show, we hope all audience will remember the wonderful night through this beautiful song.

**Performer:** Ms.Suping Chen (陈素萍老师)

**17. Dance: The Most Unusual National Wind (群舞：最炫民族风)**

The popular song *The Most Unusual National Wind* was first released in May 2009. It became world wide known because of its beautiful and upbeating melady. Many people have danced to this song. So will you! This dance is choreographed by Makayla Hoke and Rose Wu from CV Chinese III.

**Performers: All Performers and Audience**

**Performer Bios:**

**Katie Amtower (安桃玲)** is a 17 year old senior in IB Chinese SL (Y2). She was one of the first seventh graders to take a first year language. Besides taking Chinese, she also is an ice skater and partakes in musical theatre and is also a member of NHS. In her free time, she enjoys writing and drawing. She hopes you enjoy the CNY performances!

**Savannah Billman (毕雯珊)**is a senior at CV high school. She has been a part of CV’s CNY since her freshman year. This year she is a student tutor for the Chinese classes. During her junior year she lived and studied in Beijing. Aside from studying Chinese, Savannah likes reading, writing, and playing viola. Next year Savannah will attend college at NYU Shanghai. Enjoy the performance!

**Sarah Chambers (钱韵姗)** is a 16 year old junior at Cumberland Valley High School. She enjoys studying Chinese and is thrilled to be hosting the Chinese international student Eva this year. She will continue her Chinese study in college and is eager to share CV’s Chinese program with you.

**Suping Chen (陈素萍)** teaches Chinese at Messiah College and Trinity High School.

**Jessica Chou (周珊廷)** is a junior at CV High School. She, is the concertmaster of the Cumberland Valley High School Orchestra and in the String Quartet. She is the vice president of Sound of Healing and participates in TSA, Key Club, Chinese Club, Spanish Club, and in the Mini-THON Committee. Look for her as a chimney sweep in CV's musical, Mary Poppins, in the spring! Jessica has been learning traditional Chinese.

**Emily Chung (鍾佳縈)** is a freshman in CV Chinese III, the assistant concertmaster in the school orchestra and plays the piano alongside the school choir. She is also part of the CV String Quartet,and she is the principal second violinist for the Harrisburg Symphony Youth Orchestra. She is currently a member of the Key Club,Chinese Club, and the Math Club. Emily has been dancing with the Chinese Cultural and Arts Institute in Harrisburg since she was five years old.

**Joseph Engel** **(安哲秋)** is a sophomore at Cumberland Valley High School. This is his fourth year learning Chinese with Luo Lao Shi. He also has been studying piano with Ann Shurtz for nine years and plays the French Horn in Band. He plays piano in jazz band and also accompanies his congregation on the organ and piano. He enjoys running, music and outdoor activities. He has learned many things from Chinese class and it teaches him to have an open mind to all things. This year he is the author of the Chinese New Year program.

**Moez Essajee (沙萌智)** is a 17-year-old Senior in IB Chinese SL (Y2). He has found Chinese to be a very enjoyable and interesting class, especially enjoying all of the cultural facts about China and the Chinese language. He also is a part of the junior varsity tennis team, quiz bowl team, and brain busters team for the school. Moez is excited and honored be a part of this year's Chinese New Year celebration.

**Joshua Geruntho (葛越杰)** was born in Guangzhou China and at the age of three he was adopted into a wonderful American family. Throughout his elementary and middle school years he has always been fascinated in the Chinese language. Then in eighth grade he was given the opportunity to start in the Chinese program. He is very proud to say that this my fifth year in the Chinese program at Cumberland Valley. He plans on majoring in political science and have given much consideration of possibly becoming a teacher in the near future. He has not yet decided whether he will be continuing Chinese directly in college, or picking it back up later in life. He wishes everyone a Happy Chinese New Year.

**Rachel Kang (姜秀玟)** is an 18-year-old senior at Cumberland Valley High School and is currently enrolled in IB Chinese SL (Y2). Besides her interest in Chinese, Rachel is interested in medicine and writing. This year, Rachel has taken a back seat in orchestrating the Chinese New Year celebration, but has done everything she can in order to help out with the production through her Vice-Presidency position in Chinese club and assisting the chairmans with whatever they need. She hopes that everyone can enjoy the performance and appreciate all the effort that went into it.

**Monica Kavathekar (康慕玲)** is a 16-year-old junior in IB Chinese SL (Y1). She enjoys Chinese culture and language and hopes to pursue it in college. Besides Chinese, Monica also participates in the CV Debate team, plays piano, and is a member of the school’s television station (CVTV). She is very excited to take on the commitment and the work of being this year’s co-chair for Chinese New Year, and hopes that everyone enjoys the show!

**Noah Lee (李龙安)** is a 15 year old sophomore at Cumberland Valley High School in Chinese IV. He enjoys learning about Chinese culture. Noah is a student of many talents; he enjoys playing the clarinet and playing golf. Noah is also a proud member of CV Eye, CV high school’s newspaper, and CV Debate. Noah enjoys to volunteer with his friend Joseph Engel. Noah is one of the MC’s for this year’s Chinese New Year celebration. He is also the vice president of the sound of healing. He is excited to have an important position in this year’s celebration. :)

**Raymond Lu (卢伟民)** is a 16-year-old sophomore at Cumberland Valley High School. He is in Honors Chinese IV. Raymond likes Chinese class because he gets to learn about his culture since he is also Chinese. Raymond was influenced to take Chinese because both of his older sisters also take Chinese, and he comes from a Chinese background. Raymond is in band, he plays percussion. He is also part of the CV Rugby Club. On his free time Raymond like to hang out with his friends and spend time with is family.

**Janice Lu (卢梦琳)** is a 18-year-old senior at Cumberland Valley High School and is currently enrolled in IB Chinese SL (Y2). Besides her interest in Chinese, Janice is also an active member of National Art Honor Society where she serves as the 3-D Vice President. She enjoys all forms of art, especially ceramics. In addition, Janice has committed herself to the positions of being President to Chinese Club and the co-chair of this years Chinese New Year Celebration. Janice has put in a lot of time, energy, and effort to make this night as perfect as she can, and she genuinely hopes that everyone enjoys the culture and talent filled show!

**Anish （“Nish Nish”) Shenoy (肖子昂)** is a 17-year-old senior in IB Chinese SL II (Y2). He loves reading, writing, and overcoming the struggles involved with Chinese class and aspires to be an aerospace engineer. He enjoys playing soccer. He plays soccer at the club and state level. In his free time, he loves practicing his trumpet for the school band, Symphonic Winds. He is very honored to be a part of this celebration, especially the comedic parts. He hopes to continue learning and actively speaking Chinese into his working years.

**Brandon Sibbach (司徒博文)** is a 16-year old junior in H Chinese IV at Cumberland Valley High School. He loves playing guitar, snowboarding and being around other people. He is also on the Track and Field team, he does short sprints. He is very enthusiastic about Chinese and its historical aspects of its culture. He hopes that he is able to take a trip to China in the 2015-2016 school year with his Chinese classmates. When in college, he aspires to minor in the Chinese history.

**Somy Sristi**started dancing when she was 5 years old. She learned Indian classical dancing for over 12 years before she quit and started dancing and choreographing by herself. She has performed for Tom Corbett (the former Governor) for 6 years.

**Lan Luo Ziegler (罗老师)** teaches Chinese with the Cumberland Valley School District. She instructs students not only in Chinese language, but also in Chinese culture, as demonstrated in this performance, and all of the New Year performances to come! It is a promise between her and her students that each year if all Chinese class students perform on stage, she will perform Taiji in return.

“Student’s Rules,” or the “Code of Conduct for Students and Children” (弟子规) was written by Li Yuxiu during the Reign of the Qing Dynasty under Emperor Kangxi. The book elaborates on a portion of the Analects of Confucius, Book 1, Chapter 6, where Confucius said, “A good student and child must first learn to be dutiful to his parents and be respectful to his loving siblings. Next, he must be cautious with all people, matters and things in his daily life, and be a trustworthy person. He must believe in the teachings of the ancient saints and sages and put their teachings into practice. Then he must learn to love all equally and be close to and learn from people of virtue and compassion. Only after all the above duties have been accomplished, if he has the time and energy, he could then further study and learn literature and art to improve the quality of his cultural and spiritual life.”

|  |  |
| --- | --- |
| **中文 Text** | **英文 English** |
| 兄道友，弟道恭 | The proper way for the older brother is friendliness; the way for the younger brother is respect. |
| 兄弟睦，孝在中 | When brothers are harmonious, that is in itself being good to parents. |
| 财物轻，怨何生 | When money and material things are taken lightly, how can resentment arise? |
| 言语忍，愤自泯 | When words are tolerated, anger naturally dissipates. |
| 或饮食，或坐走 | In eating and drinking, and in walking and sitting down, |
| 长者先，幼者後 | The elder person goes first; the junior person goes after. |
| 长呼人，即代叫 | When an elder is calling someone, immediately call that person for the elder. |
| 人不在，己先到 | If that person is not there, go to the elder yourself. |
| 称尊长，勿呼名 | When addressing a respected elder, don’t call him by name. |
| 对尊长，勿见能 | In front of a respected elder, don’t show off. |
| 路遇长，疾趨揖 | When meeting an elder on the road, quickly go up and bow. |
| 长无言，退恭立 | If the elder has nothing to say, retreat and stand respectfully. |
| 骑下马，乘下车 | Get off if riding a horse, get out if in a car. |
| 过尤待，百步余 | Wait even after the elder passes, for a hundred steps or more. |
| 长者立，幼者立 | When the elder person stands, the junior person stands. |
| 长者坐，命乃坐 | When the elder person sits, only upon being ordered does the junior person sit. |
| 尊长前，声要低 | In front of a respected elder, one’s voice has to be low, |
| 低下闻，为非宜 | But if it’s too low to be heard, then that’s not suitable. |
| 进必趨，退必迟 | Going into an elder’s room one must hurry; leaving an elder one must be slow. |
| 问起对，視勿移 | When asked a question one rises and answers, without moving one’s gaze. |
| 事诸父，如事父 | Serve the elders of your father's generation like serving your own father. |
| 事诸兄，如事兄 | Serve the elders of your old brother's generation like serving your old brother. |